

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1975-1976**

9 JUIN 1976

**Projet de loi  
organique des centres d'aide sociale**AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. VANDEZANDE

ART. 27

Insérer, avant le dernier alinéa du § 2 de cet article, le texte suivant :

« Les groupes qui ne sont pas représentés au bureau permanent ni dans les comités spéciaux, peuvent déléguer un membre, qui assistera, avec voix consultative, aux séances du bureau permanent et des comités spéciaux. »

*Justification*

Il est souhaitable que tous les membres du conseil soient informés des activités du bureau permanent et des comités spéciaux.

Il convient dès lors que tous les groupes qui ne sont pas représentés au bureau permanent ou dans les comités spéciaux puissent déléguer un membre qui assistera à leurs séances. Cela ne constitue pas une innovation, puisqu'il s'agit simplement d'assurer les contacts entre le bourgmestre ou un échevin de la commune et le conseil, en donnant voix consultative au représentant de la commune. Notre amendement n'a pas d'autre objectif.

ART. 28

Après la première phrase du quatrième alinéa de cet article, insérer le texte suivant :

« Les décisions prises par le bureau permanent et par les comités spéciaux sont portées à la connaissance du conseil de l'aide sociale. »

**R. A 10148***Voir :**Documents du Sénat :*

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 à 13 : Amendements.

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1975-1976**

9 JUNI 1976

**Ontwerp van organieke wet betreffende  
de centra voor maatschappelijk welzijn**AMENDEMENTEN VAN  
DE HEER VANDEZANDE

ART. 27

Vóór het laatste lid van § 2 van dit artikel, de volgende tekst in te voegen :

« De groepen die niet vertegenwoordigd zijn in het vast bureau en in de bijzondere comités kunnen een lid sturen met raadgevende stem naar de vergaderingen van voornoemd bureau en de bijzondere comités. »

*Verantwoording*

Het is wenselijk dat alle leden van de raad zouden weten wat er in het vast bureau en in de bijzondere comités gebeurt.

Daarom is het wenselijk dat alle groepen, die niet in voornoemde bureaus of bijzondere comités vertegenwoordigd zijn, een lid naar de vergaderingen kunnen sturen. Dit is geen innovatie vermits er een brug wordt geslagen tussen de burgemeester of een schepen van de gemeente en de raad door middel van een raadgevende stem. Het amendement is slechts een toepassing van voornoemd procédé.

ART. 28

Na de eerste zinsnede van het vierde lid van dit artikel, de volgende tekst in te voegen :

« De in het vast bureau en de bijzondere comités genomen beslissingen worden ter kennis van de raad voor maatschappelijk welzijn gebracht ».

**R. A 10148***Zie :**Gedr. St. van de Senaat :*

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 tot 13 : Amendementen.

*Justification*

Eu égard au fait que le conseil de l'aide sociale est l'émanation du conseil communal et qu'il n'est pas exclu que tous les groupes ne soient pas représentés aux comités spéciaux, il convient que les décisions prises par le bureau permanent et par les comités spéciaux soient tout au moins portées à la connaissance de l'organe dont la composition est entièrement conforme au principe de la représentation proportionnelle.

## ART. 43

A. Compléter le premier alinéa de cet article par les dispositions suivantes :

« La fonction à temps partiel de receveur des centres d'aide sociale est exercée par un receveur régional. Le Ministre qui a l'aide sociale dans ses attributions, détermine l'importance de cette fonction. »

*Justification*

Le receveur régional est nommé par le Gouverneur.

A la page 182 du rapport, l'on a fait remarquer — au troisième alinéa — que la possibilité subsiste que même le secrétaire et le travailleur social n'exercent pas ces fonctions à temps plein. Le Ministre a admis ce point de vue.

Les prestations du receveur sont évidemment moindres que celles du secrétaire.

Une fonction à temps partiel de receveur dans les anciennes commissions d'assistance publique est attribuée à un receveur régional depuis la loi du 14 février 1961 (loi unique), qui a modifié en ce sens la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique.

Pour prévoir l'inclusion de la fonction de receveur régional dans les anciennes commissions d'assistance publique, la loi du 14 février 1961 a dû modifier explicitement la loi du 10 mars 1925. Ici également, il paraît nécessaire d'adapter explicitement le texte de l'article 43 dans le même sens.

L'activité du receveur régional consiste aujourd'hui en grande partie à gérer les recettes des commissions d'assistance publique. Pour l'avenir encore, il paraît utile de confier à un receveur régional la charge de receveur à temps partiel, car ce sera une solution beaucoup moins onéreuse pour les centres d'aide sociale.

B. Compléter cet article par un alinéa 3, libellé comme suit :

« Par dérogation aux alinéas 3, 4 et 5 de l'article 33, le conseil se limite, lors des concours, à donner acte du recrutement ou de l'avancement des candidats dans l'ordre des résultats obtenus. »

*Justification*

Il est de règle qu'en cas de concours, les candidats soient nommés dans l'ordre des résultats qu'ils ont obtenus. Aussi n'y a-t-il pas lieu de recourir à la procédure de vote compliquée prévue par l'article 33, laquelle aurait pour seul résultat de permettre quand même des nominations illégales, alors que celles-ci doivent être évitées à tout prix.

## ART. 118bis (nouveau)

Insérer un article 118bis (nouveau), libellé comme suit :

« Les associations de centres visées à l'article 118 ne peuvent exercer leur action que dans une circonscription com-

*Verantwoording*

Gelet op het feit dat de raad voor maatschappelijk welzijn de emanatie is van de gemeenteraad en het niet uitgesloten is dat in de bijzondere comités alle groepen niet vertegenwoordigd zijn, past het de in het vast bureau en in de bijzondere comités genomen beslissingen minstens ter kennis te brengen van het lichaam waarin de zuivere proportionele vertegenwoordiging aanwezig is.

## ART. 43

A. Het eerste lid van dit artikel aan te vullen als volgt :

« De niet-voltijdse betrekking van ontvanger van de centra voor maatschappelijk welzijn wordt waargenomen door een gewestelijk ontvanger. De Minister die het maatschappelijk welzijn in zijn bevoegdheid heeft, bepaalt het belang van de betrekking. »

*Verantwoording*

De gewestelijke ontvanger wordt benoemd door de Gouverneur.

Op bladzijde 182 van het verslag van de Commissie — derde alinea — wordt opgemerkt dat de mogelijkheid blijft dat zelfs de secretaris en de sociale werker niet full-time zouden zijn. De Minister geeft dit toe.

De prestaties van de ontvanger liggen uiteraard lager dan die van de secretaris.

Een niet-voltijdse functie van ontvanger in de vroegere commissies van openbare onderstand wordt toegewezen aan een gewestelijke ontvanger sedert de wet van 14 februari 1961 (eenheidswet), die in deze zin de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de openbare onderstand heeft gewijzigd.

Om de mogelijkheid van inschakeling van het ambt van gewestelijk ontvanger in de vroegere commissies van openbare onderstand te voorzien, heeft de wet van 14 februari 1961 de wet van 10 maart 1925 explicet moeten wijzigen. Het lijkt ook hier noodzakelijk de tekst van artikel 43 uitdrukkelijk in die zin aan te passen.

Een groot deel van het werk van de gewestelijke ontvanger op heden bestaat uit het beheer van de ontvangerijen van de commissies van openbare onderstand. Ook in de toekomst lijkt het nuttig de betrekking van ontvanger, die geen voltijdse dagtaak behelst, te geven aan een gewestelijk ontvanger daar dit voor de centra voor maatschappelijk welzijn veel goedkoper zal uitvallen.

B. Aan dit artikel een derde lid toe te voegen, luidende :

« In afwijking van het derde, vierde en vijfde lid van artikel 33 beperkt de raad er zich toe bij vergelijkende examens akte te geven van de aanwerving of bevordering van de kandidaten in de volgorde van de in bedoelde examens bekomen uitslag. »

*Verantwoording*

Het is de regel dat bij vergelijkende examens de kandidaten benoemd worden in de volgorde van de door hen bekomen uitslag. Er bestaat derhalve geen aanleiding om zijn toevlucht te nemen tot de ingewikkelde stemprocedure zoals bepaald bij artikel 33, die er alleen maar zou toe leiden dat onwettelijke benoemingen, die te allen prijs moeten vermeden worden, toch zouden plaatsvinden.

## ART. 118bis (nieuw)

Een artikel 118bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« De werking van de in het artikel 118 bedoelde verenigingen van centra mag enkel een gebied bestrijken dat zich uit-

posée de communes soumises au même régime linguistique en vertu des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative. »

*Justification*

Il est évident que, tout comme l'article 3 vise à assurer le respect de l'homogénéité linguistique des centres publics, il doit en être de même pour les associations mixtes de centres. Ces associations mixtes prennent en effet le caractère d'un organisme dont les activités excèdent les limites de celles d'une entreprise privée, du fait qu'elles ne peuvent avoir pour objet que des initiatives que la loi a confiées aux centres publics.

Pas plus que les centres publics, les associations mixtes de centres ne peuvent constituer une source de difficultés en raison de leur hétérogénéité linguistique, surtout pas à proximité de communes soumises à un autre régime.

Il est dès lors souhaitable d'organiser les circonscriptions dans le cadre de la région, plutôt que d'y inclure des communes de régime linguistique différent, d'autant plus qu'il s'agit ici d'un domaine particulièrement délicat pour ce qui est de l'emploi des langues, car il y va de la protection de la santé et du bien-être.

strekkt tot gemeenten die volgens de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken aan hetzelfde taalstelsel onderworpen zijn. »

*Verantwoording*

Het is duidelijk dat net zoals artikel 3 voor de openbare centra de taalhomogeniteit wil eerbiedigen, dit ook het geval moet zijn voor de gemengde verenigingen van centra. De gemengde verenigingen van centra krijgen aldus het karakter van een instelling waarvan de activiteiten de perken van het privaat bedrijf te buiten gaan, vermits hun activiteiten zich enkel mogen uitstrekken over initiatieven die de wet aan de openbare centra heeft toevertrouwd.

Net zoals voor de openbare centra mogen de gemengde verenigingen van centra omwille van het taalheterogen karakter geen bron van moeilijkheden vormen vooral in de nabijheid van de heterogene gemeenten.

Het verdient dan ook aanbeveling de macht van het gewest uit te bouwen, veleer dan ze samen te smelten met gemeenten van een ander taalgebied, des te meer daar het hier gaat om een domein waar het taalgebruik plaatsvindt in bijzonder delikate omstandigheden, nl. de gezondheids- en welzijnszorg.

R. VANDEZANDE